



Betegtájékoztató a Hollandiába utazó betegek betegadatlapjának határokon átnyúló elektronikus cseréjéről

Verzió: v3.0, 2024.7.16. – NCPeH-NL

Hollandia

E tájékoztató célja, hogy az Ön hozzájárulását kérje ahhoz, hogy Hollandiában az egészségügyi szakemberek hozzáférjenek az Ön betegadatlapjához. Erre a holland nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó ponton (NCPeH-NL) és a MyHealth@EU európai hálózatán keresztül kerül sor. A tájékoztató 2–3. oldalán a személyes adatainak kezeléséről és a jogairól is tájékoztatjuk.

A betegadatlap határokon átnyúló elektronikus cseréje

A betegadatlap cseréje elektronikus úton, a MyHealth@EU elnevezésű biztonságos és megbízható európai infrastruktúrán, más néven e-egészségügyi digitális szolgáltatási infrastruktúrán (eHDSI) keresztül

történik, amely összekapcsolja a MyHealth@EU-hoz csatlakozó valamennyi uniós tagállam nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontjait (NCPeH).

A betegadatlap határokon átnyúló elektronikus cseréje során a személyes adatok alábbi két típusának kezelésére kerül sor:

- a beteg azonosítási célú **adminisztratív adatai**, és
- a beteg **betegadatlapon** feltüntetett egészségügyi adatai.

Az Ön egészségügyi adatait kizárólag egészségügyi ellátás biztosítása céljából használjuk fel, azaz a hollandiai egészségügyi szakemberek (orvosok/ápolók) által végzett orvosi kezelés részeként.

1 Hozzájárulási nyilatkozat

E nyilatkozat aláírásával Ön megerősíti, hogy hozzájárul személyes adatainak a következő célokból történő kezeléséhez:

- az egészségügyi szakember az Ön egészségügyi adataihoz való hozzáférés érdekében konzultál a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó ponttal (NCPeH-NL),
- az NCPeH-NL feldolgozza az Ön személyes adatait annak megerősítése érdekében, hogy a betegadatlap elérhető a MyHealth@EU infrastruktúrán keresztül,
- az NCPeH-NL továbbítja az Ön rendelkezésre álló egészségügyi adatait a konzultációban érintett hollandiai egészségügyi szakembernek.

1.1 Beteg neve

1.2 Születési ideje

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

1.3 Kórház neve

1.4 Aláírás

Month	Day	Year
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

E dokumentum 2–3. oldalán további tájékoztatást talál adatai felhasználásáról.

Hozzájárulását bármikor visszavonhatja vagy módosíthatja. Ehhez vegye fel a kapcsolatot az NCPeH-NL-lel (további részleteket a 7. pontban talál). Felhívjuk figyelmét, hogy személyes adatainak kezelése megszűnik, amint Ön visszavonja a hozzájárulását, kivéve, ha azt jogszabály írja elő, de ez nem érinti azokat a személyes adatokat, amelyeket már ezt megelőzően kezeltek.

Tájékoztató

1. Mi a MyHealth@EU?

A betegadatlap továbbítása elektronikus úton, a MyHealth@EU elnevezésű biztonságos és megbízható európai infrastruktúrán, más néven e-egészségügyi digitális szolgáltatási infrastruktúrán (eHDSI) keresztül történik, amely összekapcsolja az európai uniós tagállamok nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontjait (NCPeH). A MyHealth@EU olyan, határokon átnyúló elektronikus rendszer, amely az Ön előzetes hozzájárulásával biztonságos és egyszerű hozzáférést biztosít az Ön egészségügyi adataihoz az Ön kezelésében részt vevő egészségügyi szakemberek számára – bármikor és bárhol az EU-ban. Erre elektronikus úton, az egyes tagállamok által kijelölt nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontok által biztosított biztonságos kapukon keresztül kerül sor.

A személyes egészségügyi adatokat elektronikus úton bocsátják azon európai uniós (EU) tagállamok egészségügyi szakemberei rendelkezésére, ahol az érintett polgárt kezelik. Az adatokat az NCPeH cseréli ki ezekkel az egészségügyi szakemberekkel, valamint kezeli és tárolja azokat Hollandia – a kezelés helye szerinti ország – jogszabályainak megfelelően. A Hollandiára vonatkozó információkat lásd a 6. pontban.

2. Személyes (egészségügyi) adatainak mely kategóriáira vonatkozik a hozzáférés?

Miután a beteg hozzájárult a betegadatlap határokon átnyúló elektronikus cseréjéhez, a személyes adatok alábbi két típusának kezelésére kerül sor:

- a beteg azonosítási célú **adminisztratív adatai**, és
- a beteg **betegadatlapon** feltüntetett személyes és egészségügyi adatai.

Az adminisztratív adatok a következő információkat tartalmazzák: családi és utónév, születési idő, nem és állampolgárság.

A betegadatlap a betegre vonatkozó, egy másik uniós tagállamban történő orvosi kezelés és ellátás céljából kicserélt, szabványosított személyes és egészségügyi adatokat tartalmaz. Az általános adatvédelmi rendelet (GDPR) 4. cikkével összhangban az „egészségügyi adat” a testi vagy pszichikai egészségi állapotra vonatkozó személyes adat, ideértve a beteg számára nyújtott egészségügyi szolgáltatásokra vonatkozó olyan adatot is, amely információt hordoz a beteg egészségi állapotáról.

Ezért a betegadatlap tartalmazza a betegre vonatkozó alapvető egészségügyi adatokat, például az allergiákat, az aktuális gyógyszeres kezeléseket, a korábbi betegségeket, az orvostechikai eszközöket/implantációkat és a sebészeti eljárásokat, valamint az ellátási útra vonatkozó releváns információkat a beteg megfelelő külföldi kezelésének biztosítása érdekében. Ezek a személyes egészségügyi adatok akkor állnak rendelkezésre, ha azokat az Ön lakóhelye szerinti tagállamban elektronikus formában már rögzítették. Ezen adatok forrása(i) országonként eltérőek.

A betegadatlap a beteg adminisztratív adatait is tartalmazza, és olyan elérhetőségi adatok is szerepelhetnek rajta, mint például a cím, a telefonszám, az e-mail-cím, az előnyben részesített egészségügyi szolgáltató, a kapcsolattartó személy vagy a törvényes gyám.

3. Mi a jogalapja a személyes adatok felhasználásának?

A GDPR 6., 7. és 9. cikkével összhangban a MyHealth@EU szolgáltatásai **csak az Ön kifejezett előzetes hozzájárulásával** érhetőek el. Ha nem adja kifejezett hozzájárulását az utazás előtt **és/vagy** azt megelőzően, hogy ténylegesen ellátásban részesül Hollandiában, az adatai nem lesznek elérhetők az egészségügyi szolgáltató számára a MyHealth@EU-n keresztül, még vészhelyzetben sem.

Az Ön személyes adatainak továbbítása, kezelése és tárolása az alábbiaknak megfelelően történik:

- a GDPR rendelkezései, a határon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok érvényesítéséről szóló 2011/24/EU irányelv,
- az uniós tagállamok közötti, az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF) eHDSI európai programjában való részvételről szóló megállapodás,
- a nemzeti hatóságok vagy a nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontokért (NCPeH) felelős nemzeti szervezetek közötti, a határokon átnyúló e-egészségügyi információs szolgáltatásokban való részvételhez szükséges kritériumokról szóló megállapodás, amely a CIBG-t – az Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztérium végrehajtott ügynökségét – jelöli ki nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontnak Hollandiában; valamint
- olyan nemzeti jogszabályok, mint az általános adatvédelmi rendelet végrehajtásáról szóló törvény (*Uitvoeringswet Algemene verordening gegevensbescherming*) és a *Wet aanvullende bepalingen verwerking persoonsgegevens in de zorg*.

Ha Ön Hollandiában kezelésben részesül, adatai Hollandiában kerülnek tárolásra az EU általános adatvédelmi rendeletének, a nemzeti jogszabályoknak és az adott egészségügyi szolgáltató belső szabályainak megfelelően. A Hollandiára vonatkozó információkat lásd a 6. pontban.

4. Mi az adatkezelés célja?

Az Ön egészségügyi adatait kizárólag az egészségügyi ellátás biztosítása céljából használjuk fel, azaz a hollandiai egészségügyi szakemberek (orvosok/ápolók) által végzett orvosi kezelés részeként.

Hollandiában a betegadatlapon szereplő egészségügyi adatok esetében soha nem kerül sor adatkezelésre kutatási vagy statisztikai célokból. Csak az Ön azonosításához szükséges adminisztratív adatok anonim kezelésére kerül sor statisztikai adatok, konkrétan a határokon átnyúló elektronikus adattovábbítások számára vonatkozó mennyiségi statisztikák összeállítása céljából.

5. Ki kezeli ezeket az adatokat, és ki fér hozzá azokhoz? (a személyes adatok címzettjei)

A betegadatlapon szereplő egészségügyi adatokhoz csak azok az engedéllyel rendelkező hollandiai egészségügyi szakemberek férhetnek hozzá, akik részt vesznek az Ön kezelésében, és akiket szakmai titoktartási kötelezettség terhel.

A CIBG mint nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont kezeli az Ön adatait annak érdekében, hogy biztosítsa azok biztonságos továbbítását az egészségügyi szervezet felé és az egészségügyi szervezettől, valamint a naplózáshoz. A CIBG csak az Ön személyazonosságával kapcsolatos adminisztratív adatokhoz fér hozzá, amelyeket a hollandiai egészségügyi szakembernek a betegadatlap iránti kérelem részeként ellenőriznie kell.

Valamennyi, a MyHealth@EU keretében nyújtandó kezelést engedélyező ország elkötelezte magát annak biztosítása mellett, hogy a területén működő egészségügyi szakemberek és egészségügyi szolgáltatók rendelkezzenek a feladataik ellátásához és a MyHealth@EU-szolgáltatásokkal kapcsolatos kötelezettségeik teljesítéséhez, és különösen a GDPR 13. cikke szerinti betegtájékoztatói kötelezettség teljesítéséhez szükséges valamennyi információval és képesséssel.

A résztvevő országokkal kapcsolatos további részletekért látogasson el a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont honlapjára: www.ncpeh.nl

Végezetül a betegadatlapon szereplő egészségügyi adatok továbbítása az egyes országok által kijelölt nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontok által biztosított biztonságos kapun keresztül történik.

6. Hol és mennyi ideig tárolják a személyes adatokat?

Az összegyűjtött személyes adatok a lakóhelye szerinti országban és az ellátás helye szerinti országban egyaránt tárolhatók az egészségügyi intézmények információs rendszerében. Az adatokat csak a személyes adatok kezelése céljának eléréséhez szükséges ideig lehet tárolni. Az egészségügyi kezelésre vonatkozó megállapodásról szóló holland törvény rendelkezéseinek megfelelően a betegadatlapon szereplő adatokat legalább 20 évig tárolják a hollandiai egészségügyi szolgáltatók információs rendszerében. A holland NCPEH (NCPEH-NL) csak a naplóadatokat és a hozzájárulási nyilatkozatokat tárolja, öt évig. Az Ön kérésére mind az egészségügyi szolgáltató, mind az NCPEH-NL törölheti az Ön személyes adatait vagy azok egy részét. A magánélethez való jogával és az arra való hivatkozás módjával kapcsolatos további részleteket a 7. pontban talál.

7. Milyen jogok illetik meg Önt, és hogyan gyakorolhatja azokat?

Ha hozzájárul ahhoz, hogy a betegadatlapon feltüntetett személyes adatait – a MyHealth@EU szolgáltatásain keresztül – kicseréljék a Hollandiában történő orvosi kezelés céljából:

- élhet az adataihoz – többek között az egészségügyi aktában szereplő adatokhoz – való hozzáférési jogával a helyi egészségügyi szolgáltatóval szemben,
- kérheti a pontatlan adatok helyesbítését a GDPR 16. cikke alapján,
- kérheti adatainak törlését a GDPR 17. cikke alapján,
- korlátozhatja adatainak kezelését vagy tiltakozhat ellene a GDPR 21. cikke alapján,
- visszavonhatja hozzájárulását,

amennyiben erre vonatkozó kérelmet nyújt be a Hollandiában ellátást nyújtó egészségügyi szakemberhez és/vagy ahhoz az egészségügyi szolgáltatóhoz, ahol az ellátást igénybe vette, vagy alternatív megoldásként a nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont adatvédelmi osztályához, közvetlenül az alábbi e-mail-címen: info@ncpeh.nl.

Amint azt a fenti 3. pontban már jeleztük: ha nem adja kifejezett hozzájárulását személyes adatainak a MyHealth@EU szolgáltatásaival kapcsolatban történő kezeléséhez utazás előtt és/vagy azt megelőzően, hogy ténylegesen ellátásban részesül Hollandiában, adatai nem lesznek elérhetők az egészségügyi szolgáltató számára a MyHealth@EU-n keresztül, még vész helyzetben sem.

A GDPR-ből eredő hollandiai jogaival kapcsolatos panaszokkal vagy kérdésekkel a személyes adatokkal foglalkozó holland hatósághoz (Autoriteit Persoonsgegevens) fordulhat a következő kapcsolatfelvételi úrlapon: [Contact us | Autoriteit Persoonsgegevens](#). A nemzeti felügyeleti hatóságok listája az alábbi internetes oldalon érhető el: https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_hu.

8. Kapcsolattartó:

Nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont – Hollandia

CIBG
PO Box 16114, 2515 XP The Hague
Ügyfélfogadási cím: Hoftoren, Rijnstraat 50, 2500 BC The Hague
The Netherlands
Tel (+31 70) 340 5487
www.ncpeh.nl

Adatvédelmi tisztviselő

A CIBG a holland Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztérium (VWS) végrehajtó ügynöksége. A VWS független adatvédelmi tisztviselővel rendelkezik, akinek feladata annak biztosítása, hogy a személyes adatoknak a minisztérium vagy ügynökségei általi vagy ellenőrzése

alatt végzett kezelése a GDPR-rel és az adatvédelemre vonatkozó egyéb releváns szabályozási rendelkezésekkel összhangban történjen. Ez a tisztviselő fogadja az érintettek valamennyi, a jogaik gyakorlására irányuló kérelmét, valamint az összes kérdést és panaszt.

Az adatvédelmi tisztviselővel a CIBG fent említett címén (az *adatvédelmi osztály figyelmébe ajánlva*) vagy e-mailben vagy a következő elérhetőségen veheti fel a kapcsolatot:

- fg-vws@minvws.nl; vagy
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
FG VWS, Directie Bestuurlijke en Politieke Zaken
PO Box 20350, 2500 EJ The Hague
The Netherlands

A kérelemről átvételi elismervény készül, és valamennyi, ennek a keretnek megfelelően kicserélt adat magánlevelezésként védelemben részesül.

A személyes adatokkal foglalkozó holland hatóság

Autoriteit Persoonsgegevens (AP)
PO Box 93374, 2509 AJ The Hague
Ügyfélfogadási cím: Hoge Nieuwstraat 8, 2514 EL The Hague
The Netherlands
Tel: (+31) (0)88-1805 250
www.autoriteitpersoonsgegevens.nl/en